

XDSJJJC
PTSGQPJ

主 编 冯继先



现代世界
金奖金唱片通俗歌曲选(下)

现代世界奖金唱片通俗歌曲选

主编 冯继先

下 集

四川省社会科学院出版社出版

一九八八·九·成都

封面设计：赵尚义

现代世界金奖金唱片通俗歌曲选（下）

XIANDAI SHIJIE JINJIANG JINCHAGPIAN
TONG SU GEQU XUAN

冯继先 主编 四川省社会科学院出版社出版

成都市第十中印刷厂印刷

成都市新华书店发行

开本：787×1092毫米 1/32 印张：6.25 字数：135千
1983年9月第1版 成都第1次印刷 印数 1—50,000册

ISBN 7-80524-171-6/J.9（上下册）定价 4.80元

主 编 冯继先

副主编 周 逊

意 译 组 马太银 陈春发
陈时见 冯继先

编 配 组 周 逊 冯继先
李良维

订 正 组 冯继先 周永进
傅德润 薛世民
唐泽民

内 容 介 绍

《金奖、金唱片通俗歌曲选》（上、下集），共选载了二百多首歌曲，绝大部份是第二次世界大战以来流行于世界各地的现代作品。通过由专家、教授及硕士研究生组成的编委会精心翻译，改编填词，评论介绍于世。它对于中外音乐艺术的交流，丰富演唱曲目和音乐欣赏教材，促进通俗歌曲的创作以及对世界现代音乐的研究，都具有十分有益的作用和极大的参考价值。

为什么以通俗歌曲为主的现代流行音乐能席卷全世界？为什么半个世纪以来能产生这样多金奖、金唱片通俗歌曲作品？为什么在这些作品中又分为蓝调、灵歌、福音赞歌、摇滚同摇摆、迪斯科与乡村音乐、新民歌等等名目？请你实际唱一唱，听一听，再看看评介文章，想必是会大有收获的。

音乐用语对照

D.C. 从头反复

D.S. 自某处反复

D.S. al Fine 自某处反复到 Fine 终止

Fine 终止

Refrain 重复句

Repeat and Fade 反复后逐渐消逝

(Fade 消逝)

To Coda 至尾声

Coda 尾声

To Chours 接合唱

Chours 合唱

To Interlude 至中段

世界现代金奖金唱片通俗歌曲选下集

目 录

答案在风中飘荡·····	(1)
月亮河·····	(3)
北回归线·····	(5)
你的笑靥·····	(7)
伤心店·····	(8)
我永远爱你·····	(9)
雨滴的节奏·····	(11)
多娜多娜·····	(12)
轻轻地爱我，甜甜地爱我·····	(13)
黑檀眼·····	(14)
了解我，了解你·····	(19)
这该多么好·····	(21)
单程车票·····	(23)
蜀葵世界·····	(25)
狂热的圣诞·····	(26)
日出日落·····	(28)
白兰鸽·····	(30)

什锦菜.....	(32)
迷途猫咪多神气.....	(33)
劳累一天以后.....	(35)
挨近你.....	(37)
下雨天和星期一.....	(38)
蓝眼睛.....	(40)
可愿和我跳一曲.....	(42)
心上人, 晚安.....	(44)
杯里盛满爱情.....	(45)
这是我的祖国.....	(46)
真 情.....	(47)
鸽的翅膀.....	(49)
为你伤心.....	(53)
你多伟大.....	(54)
我见到光明.....	(55)
我要回家过圣诞.....	(57)
谦逊难.....	(58)
鲁道夫, 红鼻子驯鹿.....	(60)
九月的歌.....	(61)
忧郁的歌.....	(63)
你并不了解我.....	(64)
没有微笑, 就不是穿戴齐全.....	(65)
圣诞节, 我听见了钟声.....	(67)
心儿留在圣·弗兰西斯科.....	(68)
她的容颜.....	(69)
让我叫你宝贝儿.....	(70)

啊，清晨多美好.....	(72)
洛基山.....	(73)
宾夕法尼亚波尔卡.....	(75)
食人者.....	(77)
俄克拉何马.....	(79)
风趣的情人.....	(80)
千言万语难开口.....	(82)
丹妮尔.....	(84)
回 忆.....	(86)
情 人.....	(88)
音乐之声.....	(90)
我心中的小姑娘.....	(92)
黄色的鸟.....	(93)
美妙的声音.....	(95)
单人纸牌戏.....	(96)
使人心醉的夜晚.....	(97)
九月的早晨.....	(99)
送给忧郁女士的玫瑰.....	(100)
溪谷里的安宁.....	(101)
搂住我直到黎明.....	(103)
宝 贝.....	(105)
冰冷的雪人.....	(106)
一天天.....	(107)
请从雨中来.....	(109)
问我为什么.....	(110)
再见吧，爱情.....	(112)

晨雨中.....	(113)
我为爱做了什么.....	(116)
我欠你的.....	(117)
格罗卡·莫拉.....	(118)
再见，黄砖路.....	(120)
晕头转向.....	(122)
禁不住的爱.....	(124)
永远别在星期天.....	(125)
秃鹰飞去.....	(127)
要么现在，要么再不.....	(128)
水晶牛仔.....	(130)
离你超远超想你.....	(132)
年轻的心.....	(134)
努力记住.....	(135)
明 天.....	(137)
我的爱人.....	(138)
就象刚刚开始.....	(139)
你使我心碎.....	(141)
一切皆美好.....	(145)
姑娘，我撒谎了.....	(146)
今夜你可寂寞.....	(148)
濑户的新娘.....	(149)
有位陌生的姑娘.....	(151)
虞美人之花.....	(152)
大海的眼睛.....	(154)
妈妈爱爸爸.....	(157)

衷心赞美.....	(158)
别太残忍.....	(159)
音乐用语.....	()
中英文对照.....	()
评介现代世界金奖、金唱片通俗歌曲.....	(162)

答案在风中飘逸

1=A 2/2

葛莱美金奖金唱片

中速、稍快

5 .	5	5	5	6	-	6	6	5	-	3 2	1	-	-	3
1. 一	个	男	人	得	走	多	少	路	才					
2. 一	座	大	山	得	立	多	少	年	才					
3. 一	个	青	年	举	头	多	少	回	才					

5	-	-	5	6	5	5	4	5	-	-	-	5	0 3	3	4
算			得	上	是		男	人?					咕		咕
变			为	沧	海		桑	田?					芸		芸
见			到	蓝	蓝		青	天?					人		有

5 .	5	5	5	6	-	6	6	5 .	5	3	2	1	-	-	3
一	个		白	鸽		得	飞	多	少			路			才
众	生		人	群		斗	争	多	少			年			才
怜	恹		之	心		请	用	耳	聆			听			才

5	-	-	3	4	4	4	3	2	-	-	-	2	0 3	3	4
能			在	沙	滩		总	息?					战		火
能			真	正	自		息	由?					有		人
能			听	见	悲		泣						又		会

5 .	5	5	5	6	-	5	4	5	5	3	2	1	-	-	3
硝	烟		弥	漫		还	有	多	少			回			才
不	讲		仁	义		昧	牲	自	己			心			而
	明		不	白		牺		多	少	良		人			才

5. 5 5 5 | 6. 5 5 4 | 5 - - - | 5 - - 3 ||
 你会永 远安 宁平 息?
 会又发 假装 看得 见。
 会发 现死 得 太 多。

4. 4 4 3 | 2 - - 2 | 3 3 3 3 3 2 | 1 - - 3 ||
 朋 友, 朋 友, 答 案 在 风 中 飘 逸。 啊,

1.
 4. 4 4 3 | 2 2 1 1 7 | 1 - - - | 1 - - - ||
 答 案 在 风 中 飘 逸

2.
 1 - - - | 1 - - 3 | 4. 4 4 3 | 2 2 1 1 7 |
 啊 答 案 在 风 中 飘

1 - - - | 1 - - - | 1 0 0 0 ||
 逸

《答案在风中飘逸》是美国的保罗·彼得·玛丽三人合唱团成名之作。60年代初，这三人在纽约格林威治村相遇，因有共同的艺术爱好而在一起唱歌，当时多半演唱一些传统的经典式民谣。后来他们对Bob Dylan的新民歌发生兴趣，将《答案在风中飘逸》拿过来唱，一举成名，红极一时，成为新民歌的代言人。到70年代后，他们感到新民歌已过时，乃各自分开，彼得成了制作人，玛丽独自一人演唱，继续扬名。1976年，三人又聚集一起，发行了一个专集 Reunion。

摇滚乐之灵魂

现代民歌之父——包勃·达兰

有民歌诗人、现代民歌之父等多种称呼的包勃·达兰 (Bob Dylan)，也是摇滚乐作曲 (词) 大师。生于1941年5月，原名为罗伯特·兹麦慢 (Robert Zimmerman)，其艺名取名于原诗人 Dylan Thomas (达兰·托马斯)。

包勃在1960年初将摇滚音乐带入原本以清新、传统见长的民歌中，引起民歌音乐之一大改革。同时他又以写实的手法在歌曲中表达他个人的社会观与人生观，使民歌更进一步与现代知识青年相结合，在当时校园中引起很大振动，掀起一种新民歌运动。

要说猫王是摇滚音乐表演大师，而包勃·达兰则是赋与摇滚乐以灵魂的伟大作家。

这首《答案在风中飘逸》是其获葛来美金奖作品之一。

他的作品成为金唱片已无法计数。他不单是一个歌星、作曲家，也是一位诗人。他赋摇滚乐以更深沉的内涵，使它从肤浅提高到具有思想性、时代性的音乐。

月 亮 河

1 = C $\frac{3}{4}$

葛来美金奖金唱片

徐缓地

5 - - | 2 1 - | 7 . 6 5 4 | 5 - 1 |
月 亮 河， 你 有多宽 广！ 我

7. 6 5 4 | 5 - 1 | 2 - - | 2 - 3 |
 我 航行在 你 怀 中， 好

1 - - | 3 3. 2 | 1 - - | 5 3. 2 |
 像 梦 幻 有 着 忧 伤。 你

1 3 5 | 1̇ 7 7 6 | 7 6 6 5 | 6 - - | 5 - - |
 流 向 哪 里， 我 皆 与 你 同 往。 我

2 1 - | 7. 6 5 4 | 5 - 1 | 7. 6 5 4 |
 和 你 漂 流 到 四 方， 去 看 那 无 限

5 - 1 | 2 - - | 2 - 3 | 1 - - | 3 - 5 |
 好 风 光。 我 俩 一 同

1 - - | 2 - 1 | 5 - → | 5 7 6 5 4 |
 伴 随 影 虹， 怀 着 希

5 - - | 5 1 7 6 5 4 | 5 - - | 1 - - |
 望， 和 我 的 好 朋 友 月

4 2 - | 2 - 3 | 1 - - | 1 0 0 |
 亮 河 同 往。

北 回 归 线

1=G $\frac{4}{4}$

葛来美奖金唱片

(1 - 7 - | 6 7 1 2 | 1 - - - | 7 - - - |

1 - 2 3 | 2 - 5 - | 1 - - - | 1 - - - |

66 36 66 36 | 66 36 66 36 | 66 36 66 36 | 66 36 66 36)

0 $\sharp^2$ 3 3 3 2 | 2 3 3 0 0 | 0 0 0 0 |

1. 常把 人 生 比 世 界,

2. 常把 心 灵 比 世 界,

3. 常把 未 来 比 世 界,

0 $\sharp^2$ 3 3 3 3 | 3 5 2 3 2 1 1 | 1 2 2 0 0 |

心 中 也 有 北 回 归 线。 在 这 里,

友 谊 联 成 北 回 归 线。 可 记 得,

阳 光 照 耀 北 回 归 线。 我 祝 愿,

0 0 0 0 | 0 $\sharp^2$ 3 3 3 2 1 | 2 3 3 0 0 |

曾 有 风 雨 过 天 边。

也 有 向 往 伴 随 你,

永 有 微 笑 在 人 间,

0 ^{#2} 3 3 3 3 | 3 5 2 3 2 1 1 | 1 2 2 0 0 |

阳光之情，渊 源 流 长。我的爱，
春风带来明 朗 世 界。我的情，
家乡田园无 限 温 暖。我的心，

0 0 0 0 5 | 0 1. 6 6 - | 0 0 0 0 6 |

为 你 倾 注。 我

7 2. 7 7 - | 0 0 0 0 1 | 2 3 1 1. 1 |

常 想起， 岁 月 之 路 用
生 活 之 路 用
在 这 故 土 用

2 5 2 2 2 | 3 1 6 6 - 6 - - 0 |

我 的 爱 织 成 的 路。
我 的 情
我 的 心

3 - 3 - | 3 3 3 2 | 4 - - - | 3 - - - |

1 - 7 - | 6 7 1 7 | 1 - - - | 7 - - - |

阳 光 照 耀 北 回 归 线。

3 - 5 5 | 4 - 5 - | 3 - - - | 3 - - - |

1 - 2 3 | 2 - 3 7 | 1 - - - | 1 - - - |

永 远 光 明 灿 烂。